



## MANUEL D'INSTRUCTIONS

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MARIN VHF

# iM36

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne cause pas d'interférences nuisibles.

Icom Inc.



## INFORMATIONS SUR LA FORMATION À LA SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Votre radio Icom génère de l'énergie électromagnétique RF pendant le mode de transmission. Cette radio est conçue et classée comme « usage professionnel uniquement », ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement au cours de l'emploi par des personnes conscientes des risques et des moyens de minimiser ces risques. Cette radio n'est PAS destinée à être utilisée par la « population générale » dans un environnement non contrôlé.

Cette radio a été évaluée pour sa conformité à une distance de 2,5 cm (1 pouce) avec les limites d'exposition RF de la FCC pour « usage professionnel uniquement ». De plus, votre radio Icom est conforme aux normes et directives suivantes en ce qui concerne les niveaux d'énergie RF et d'énergie électromagnétique et l'évaluation de ces niveaux pour l'exposition des personnes :

- FCC OET Bulletin 65 Edition 97-01 Supplément C, Évaluation de la conformité aux directives de la FCC pour l'exposition humaine aux champs électromagnétiques de radiofréquence.
- American National Standards Institute (C95.1-1992), IEEE Standard for Safety Levels with Respect to Human Exposure to Radio Frequency Electromagnetic Fields, 3 kHz à 300 GHz.
- American National Standards Institute (C95.3-1992), Pratique recommandée par l'IEEE pour la mesure des champs électromagnétiques potentiellement dangereux – RF et micro-ondes.
- Les accessoires suivants sont autorisés à être utilisés avec ce produit. L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés peut entraîner des niveaux d'exposition RF dépassant les exigences de la FCC pour l'exposition RF sans fil.; Clip de ceinture (MB-109), batterie Li-Ion rechargeable (BP-252) et étui pour piles alcalines (BP-251).



AVERTIR

Pour vous assurer que votre exposition à l'énergie électromagnétique RF se situe dans les limites autorisées par la FCC pour une utilisation professionnelle, respectez toujours les directives suivantes :

- N'UTILISEZ PAS la radio sans qu'une antenne adéquate soit fixée, car cela pourrait endommager la radio et vous faire dépasser les limites d'exposition RF de la FCC. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio.
- NE transmettez PAS pendant plus de 50 % de la durée totale d'utilisation de la radio (« cycle d'utilisation de 50 % »). Transmettre plus de 50 % du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité d'exposition RF de la FCC. La radio est en train de transmettre lorsque l'« indicateur de transmission » apparaît sur l'écran LCD. Vous pouvez faire émettre la radio en appuyant sur le commutateur « PTT ».
- Gardez TOUJOURS l'antenne à au moins 2,5 cm (1 pouce) du corps lors de la transmission et n'utilisez que les clips de ceinture Icom qui sont répertoriés à la page 28 lors de la fixation de la radio à votre ceinture, etc., pour garantir la conformité à l'exposition RF FCC les exigences ne sont pas dépassées. Pour fournir aux destinataires de votre transmission la meilleure qualité sonore, tenez l'antenne à au moins 5 cm (2 pouces) de votre bouche et légèrement sur le côté.

Les informations répertoriées ci-dessus fournissent à l'utilisateur les informations nécessaires pour lui faire prendre conscience de l'exposition aux RF et ce qu'il faut faire pour s'assurer que cette radio fonctionne avec les limites d'exposition RF de la FCC de cette radio.

### Interférence électromagnétique/Compatibilité

Pendant les transmissions, votre radio Icom génère de l'énergie RF qui peut éventuellement causer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux sont affichés pour le faire. NE PAS utiliser l'émetteur dans des zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

### Utilisation professionnelle/contrôlée

L'émetteur radio est utilisé dans des situations où des personnes sont exposées en raison de leur emploi, à condition que ces personnes soient pleinement conscientes du potentiel d'exposition et puissent exercer un contrôle sur leur exposition.

## EN CAS D'URGENCE

Si votre navire a besoin d'assistance, contactez d'autres navires et la Garde côtière en envoyant un appel de détresse sur le canal 16.

### EN UTILISANT LE CANAL 16

#### PROCÉDURE D'APPEL DE DÉTRESSE

1. "MAYDAY MAYDAY MAYDAY."
2. « C'EST ..... " (nom du vaisseau)
3. Votre indicatif d'appel ou autre indication du ves sel.
4. "SITUÉ AU ..... " (ta position)
5. La nature de la détresse et de l'assistance requise.
6. Toute autre information pouvant faciliter le sauvetage.

## RECOMMANDATION

NETTOYEZ SOIGNEUSEMENT L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR AVEC EAU après exposition à l'eau salée et séchez-la avant utilisation. Sinon, les touches, commutateurs et contrôleurs de l'émetteur-récepteur peuvent devenir inutilisables en raison de la cristallisation du sel.

REMARQUE : NE LAVEZ PAS l'émetteur-récepteur dans l'eau s'il y a une raison quelconque de soupçonner que la protection étanche peut ne pas être efficace. Par exemple, dans les cas où le joint en caoutchouc du bloc-piles est endommagé, si l'émetteur-récepteur/le bloc-piles est fissuré ou cassé, ou est tombé, ou lorsque le bloc-piles est détaché de l'émetteur-récepteur.



## AVANT-PROPOS

Merci d'avoir acheté cette radio Icom. La vhf IC-M36 L'émetteur-récepteur marin est conçu et construit avec la technologie et le savoir-faire de pointe d'Icom. Avec un entretien approprié, cette radio devrait vous offrir des années de fonctionnement sans problème.

## IMPORTANT

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS soigneusement et entièrement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.

CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS—Ce manuel d'instructions contient des instructions de fonctionnement importantes pour l'IC-M36.

## DÉFINITIONS EXPLICITES

MOT	DÉFINITION
RAVERTISSEMENT	Des blessures, un incendie ou un choc électrique peuvent survenir.
ATTENTION	Des dommages matériels peuvent survenir.
NOTE	Si ignoré, inconvéniént seulement. Aucun risque de blessure, d'incendie ou d'électrocution.

## CARACTÉRISTIQUES

### Flottant sur l'eau

L'émetteur-récepteur flotte sur l'eau douce ou salée même lorsque les accessoires fournis sont fixés.

- Lorsqu'une batterie, une sangle, une antenne, etc. d'un autre fabricant est utilisée, elle peut couler.
- Les contacts de la batterie peuvent être sujets à la rouille si l'émetteur-récepteur flotte sur l'eau.



### Amélioration de la voix claire

L'émetteur-récepteur a la fonction de détection de bruit qui permet le réglage automatique du volume et la fonction de volume fort qui vous permet de maximiser le niveau de volume instantanément pour fournir une communication claire dans les environnements marins bruyants.

### Microphone antibruit

Le sous-microphone sur le panneau arrière inverse la phase et annule le bruit ambiant du micro principal téléphone. De ce fait, l'émetteur-récepteur peut réduire l'influence du bruit de fond (en particulier le bruit des aigus) sur le signal transmis.

- La suppression du bruit peut ne produire aucun effet selon des conditions telles que l'intensité et le type de bruit, ou la position et la distance entre la source de bruit et le microphone, etc.
- La suppression du bruit ne fonctionne pas lorsqu'un haut-parleur/microphone externe en option est connecté.

---

## PRÉCAUTIONS

---

**RATTENTION !** Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur à une prise secteur. Cela peut présenter un risque d'incendie ou entraîner un choc électrique.

**RATTENTION ! NE JAMAIS** tenir l'émetteur-récepteur de manière à ce que l'antenne soit à moins de 2,5 cm (1 pouce) des parties exposées du corps, en particulier le visage ou les yeux, pendant la transmission. L'émetteur-récepteur fonctionnera mieux si le microphone est à 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) des lèvres et que l'émetteur-récepteur est à la verticale.

Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation autre que le BP-251 (option) ou le BP-252. Une telle connexion ruinera l'émetteur-récepteur.

**NE PAS** utiliser ou placer l'émetteur-récepteur à la lumière directe du soleil ou dans des zones où la température est inférieure à  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) ou supérieure à  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $+140^{\circ}\text{F}$ ).

**GARDEZ** l'émetteur-récepteur hors de portée des enfants.

**GARDEZ** l'émetteur-récepteur à au moins 0,9 mètre (3,0 pieds) du compas magnétique de navigation de votre navire.

**FAIRE ATTENTION!** Le panneau latéral droit de l'émetteur-récepteur devient chaud lors d'un fonctionnement continu pendant de longues périodes.

**FAIRE ATTENTION!** L'émetteur-récepteur répond aux exigences IPX7\* en matière de protection étanche. Cependant, une fois que l'émetteur-récepteur est tombé, l'étanchéité ne peut plus être garantie en raison d'éventuels dommages au boîtier de l'émetteur-récepteur ou au joint d'étanchéité.

\* Uniquement lorsque le BP-251 (option) ou BP-252, antenne flexible, capuchon [SP MIC] est fixé.

**ASSUREZ-VOUS** que l'antenne flexible et la batterie sont solidement fixées à l'émetteur-récepteur et que l'antenne et la batterie sont sèches avant de les fixer. L'exposition de l'intérieur de l'émetteur-récepteur à l'eau entraînera de graves dommages à l'émetteur-récepteur.

Après une exposition à l'eau, nettoyez soigneusement les contacts de la batterie avec de l'eau douce et séchez-les complètement pour éliminer tout résidu d'eau ou de sel.

Pour les États-Unis uniquement

**ATTENTION :** Les changements ou modifications apportés à cet appareil, non expressément approuvés par Icom Inc., peuvent annuler votre droit d'utiliser cet appareil en vertu des réglementations FCC.

Icom, Icom Inc. et le logo sont des marques déposées d'Icom Incorporated (Japon) aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, en Espagne, en Russie et/ou dans d'autres pays.

# TABLE DES MATIÈRES

RENSEIGNEMENTS SUR LA FORMATION À LA SÉCURITÉ.....	i	EN CAS	
D'URGENCE.....	ii		
RECOMMANDATION .....	ii		
AVANT-PROPOS .....	iii		
IMPORTANT.....	iii		
DÉFINITIONS EXPLICITES .....	iii		
CARACTÉRISTIQUES.....			
iii PRÉCAUTIONS.....	iv		
TABLE DES MATIÈRES.....	v	1	
RÈGLES DE FONCTIONNEMENT .....	1		
2 ACCESSOIRES ET ACCESSOIRES FOURNIS.....	2-3	■	
Accessoires fournis .....	2	■	Pièces
jointes.....	2	3	DESCRIPTION DU
PANNEAU .....	4-7	■	Panneaux avant,
supérieur, latéraux et arrière .....	4	■	Affichage
des fonctions.....	6	4	
FONCTIONNEMENT DE BASE .....	8-13		
■ Sélection de canal .....	8		
■ Réception et transmettre .....	10		
■ Programmation du canal d'appel .....	11		
■ Réglage du niveau de volume .....	11	■	
Fonction volume fort .....	12	■	
Fonction de sourdine .....	12	■	Réglage
du niveau de silencieux .....	12	■	Fonction
de verrouillage .....	13	■	Fonction
moniteur .....	13	■	Rétroéclairage
automatique .....	13	■	Fonction de vidange d'eau AquaQuake .....
			13
5. ....		OPÉRATION DE BALAYAGE .....	14-
	15	■ Types de numérisation .....	14
		■ Réglage des canaux TAG .....	15
		■ Lancement d'un scan .....	15
DOUBLE-VEILLE/TRI-VEILLE .....	16	■	
Descriptif.....	16	■	
Fonctionnement.....	16	7	MODE
DE RÉGLAGE .....	17-20	■	
Programmation du mode de réglage .....	17	■	
Éléments du mode de réglage .....	18		
8 CHARGEMENT DE LA BATTERIE .....	21-24		
■ Précautions relatives à la batterie .....	21		
■ Chargeur de batterie fourni .....	23	■	
Boîtier de batterie en option .....	23	■	
Chargeur de batterie en option.....	24	9	
HAUT-PARLEUR-MICROPHONE EN OPTION .....	25	■	
Descriptif du HM-165.....	25	■	Pièce
jointe.....	25	10	
DÉPANNAGE.....	26	11	LISTE DES
CANAUx MARINS VHF .....	27	12	SPÉCIFICATIONS ET
OPTIONS.....	28	n	
Spécifications.....	28		
nOptions .....	28	13	
INFORMATIONS FCC .....	29		

## D Priorités

- Lisez toutes les règles et tous les règlements relatifs aux priorités et gardez-en une copie à jour à portée de main. Les appels de sécurité et de détresse sont prioritaires sur tous les autres.
- Vous devez surveiller le canal 16 lorsque vous n'utilisez pas un autre canal.
- Les appels de détresse faux ou frauduleux sont interdits par la loi.

## Confidentialité

- Les informations entendues par hasard mais qui ne vous sont pas destinées ne peuvent pas être légalement pleinement être utilisé de quelque manière que ce soit.
- Le langage indécent ou profane est interdit.

## D Licences radio

### (1) LICENCE DE STATION DE NAVIRE

Vous devez avoir une licence de station de radio valide avant d'utiliser l'émetteur-récepteur. Il est illégal d'exploiter une station de navire sans licence.

Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de l'organisme gouvernemental approprié pour une demande de licence de navire-radiotéléphone. Cette licence délivrée par le gouvernement indique l'indicatif d'appel qui est l'identification de votre embarcation à des fins radio.

### (2) LICENCE D'OPÉRATEUR

Un permis restreint de radiotéléphoniste est la licence la plus souvent détenue par les opérateurs radio de petits navires lorsqu'une radio n'est pas requise pour des raisons de sécurité.

Le permis restreint de radiotéléphoniste doit être affiché ou conservé avec le téléphoniste. Seul un opérateur radio agréé peut faire fonctionner un émetteur-récepteur.

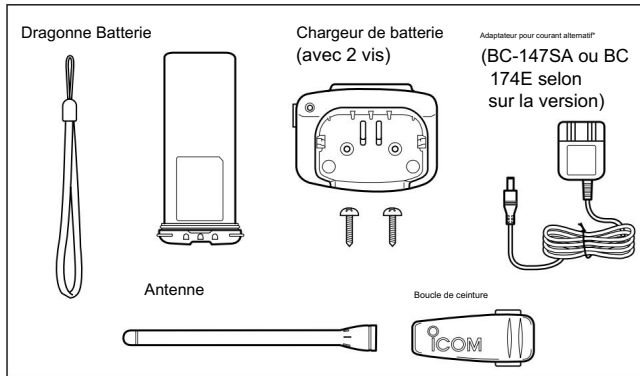
Cependant, les personnes non titulaires d'une licence peuvent parler via un émetteur-récepteur si un opérateur titulaire d'une licence démarre, supervise, met fin à l'appel et effectue les entrées de journal nécessaires.

Une copie à jour des règles et réglementations gouvernementales applicables ne doit être disponible que pour les navires dans lesquels un radiotéléphone est obligatoire. Cependant, même si vous n'êtes pas obligé de les avoir sous la main, il est de votre responsabilité de bien connaître toutes les règles et réglementations pertinentes.

REMARQUE : Même si l'IC-M36 est capable de fonctionner sur les canaux marins VHF 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 et 83, conformément aux réglementations FCC, ces canaux simplex ne peuvent pas être légalement utilisés par la population générale aux États-Unis. des eaux.

# 2 ACCESSOIRES ET ACCESSOIRES FOURNIS

## ■ Accessoires fournis



\* Cette illustration est décrite avec le BC-147SA.

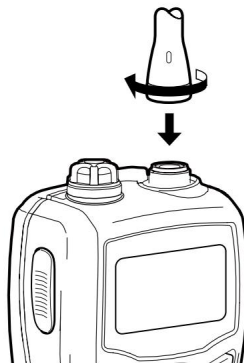
## ■ Pièces jointes

### D Antenne flexible

Connectez l'antenne flexible fournie au connecteur d'antenne.

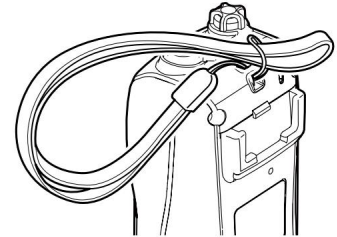
#### AVERTIR!

- NE JAMAIS transporter l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne.
- Transmettre sans antenne peut endommager l'émetteur-récepteur.



## D Dragonne

Passez la dragonne dans la boucle à l'arrière de l'émetteur-récepteur comme illustré à droite. Cela facilite le transport.

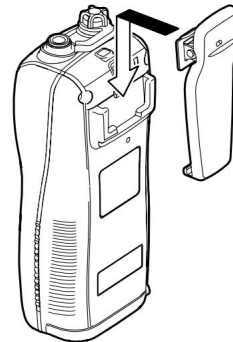


## Clip de ceinture

Fixez/détachez le clip de ceinture à l'émetteur-récepteur comme illustré ci-dessous.

Pour attacher le clip de ceinture

Pour détacher le clip de ceinture





## ACCESSOIRES ET ACCESSOIRES FOURNIS 2

2

### ï Batterie

Pour retirer la batterie :

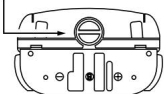
Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre d'un quart de tour, puis tirez la batterie dans le sens de la flèche comme indiqué ci-dessous.

Pour fixer la batterie :

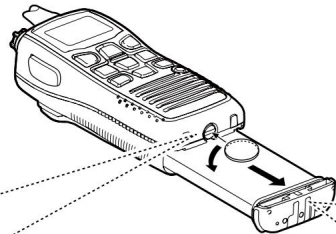
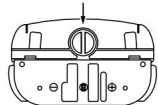
Insérez complètement la batterie dans l'émetteur-récepteur, puis tournez la vis d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

**NE JAMAIS** retirer ou insérer la batterie lorsque l'émetteur-récepteur est mouillé ou sale. Cela peut entraîner la pénétration d'eau ou de poussière dans l'émetteur-récepteur/la batterie et endommager l'émetteur-récepteur.

Position de la vis  
lors du retrait de la batterie



Position de la vis  
lors de la fixation de la batterie



**REMARQUE :** Lors du retrait ou de la fixation de la batterie, utilisez une pièce de monnaie ou un tournevis standard pour desserrer ou serrer la vis inférieure.

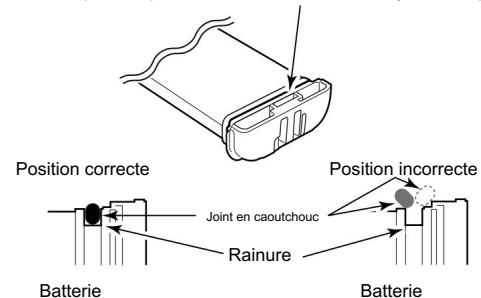
**AVERTIR! :**

Lors de la fixation ou du retrait d'une batterie, assurez-vous que le joint en caoutchouc est correctement placé dans la rainure de la batterie. Si le joint n'est pas correctement dans la rainure, il peut être endommagé lors de la fixation de la batterie. Si le joint est endommagé, la protection étanche n'est pas garantie.

**NOTE :**

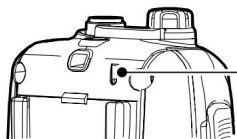
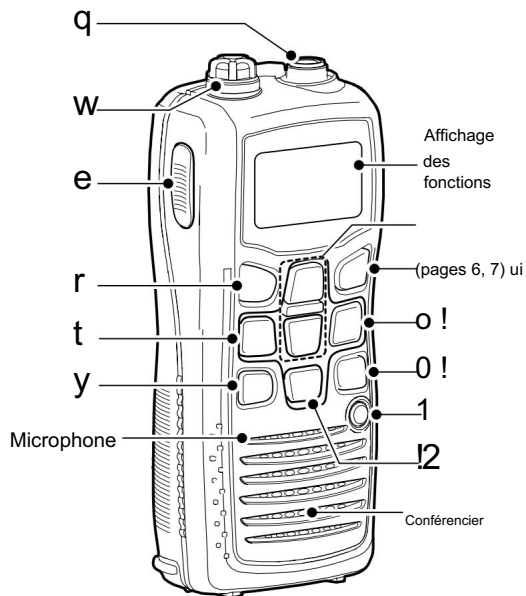
Lorsque vous fixez une batterie, assurez-vous que la poussière ou autre le matériau n'adhère pas au joint en caoutchouc. Si de la poussière ou un autre matériau se trouve sur le joint lors de la fixation d'une batterie, la protection contre l'eau peut ne pas être garantie.

Assurez-vous que le joint en caoutchouc (violet) est correctement placé dans la rainure et que de la poussière ou d'autres matériaux n'y adhèrent pas.



# 3 DESCRIPTION DU PANNEAU

## ■ Panneaux avant, supérieur, latéraux et arrière



Sous-micro (p. iii)

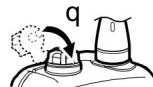
q CONNECTEUR D'ANTENNE (p. 2)

Connecte l'antenne fournie.

w CONNECTEUR HAUT-PARLEUR-MICROPHONE [SP MIC] (p. 25)

Connecte le haut-parleur-microphone externe en option.

REMARQUE : fixez le capuchon [SP MIC] lorsque le haut-parleur/microphone en option n'est pas utilisé. Sinon, de l'eau pénétrera dans l'émetteur-récepteur.



q Fixez le capuchon [SP MIC] .



w Ensuite, tournez-le complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.

e COMMUTATEUR PTT [PTT]

Appuyez et maintenez pour transmettre ; libérer pour recevoir. (p.

10) r CHANNEL 16 KEY [16 9]

Appuyez pour sélectionner le canal 16. (p.

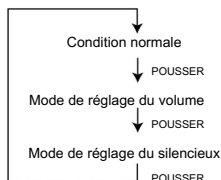
8) Appuyez et maintenez pendant 1 sec. pour sélectionner le canal d'appel.

(p. 8) Lorsque le canal d'appel est sélectionné, appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes. pour entrer dans le mode de programmation du canal d'appel.

(p.11) En mode réglage, appuyez pour revenir à l'état normal.(p.17)

**t TOUCHE VOLUME/SQUELCH/MONITOR [VOL/SQL MONI]**

Appuyez sur pour accéder au mode de réglage du volume et au mode de réglage du silencieux. (pages 11, 12)



Appuyez sur pour restaurer le niveau de volume modifié par la fonction de détection de bruit, volume fort ou volume muet à l'original. (pages 12, 20)

Appuyez et maintenez pendant 1 sec. pour activer la fonction moniteur tion. (page 13)

Tout en appuyant sur cette touche et en la maintenant enfoncée, mettez l'appareil sous tension pour accéder au mode de réglage. (page 17)


En mode réglage, appuyez pour sélectionner un élément. (page 17)

**y TOUCHE BALAYAGE/DOUBLE [BALAYAGE DOUBLE]**

Appuyez pour démarrer ou arrêter le balayage normal ou prioritaire. (page 15)

Appuyez et maintenez pendant 1 sec. pour accéder au mode montre. (page 16)

Appuyez pour quitter le mode montre. (page 16)

Maintenez enfoncée cette touche et la fonction , pour activer le [Hi/Lo AquaQuake. (page 13)

**u TOUCHES CANAL HAUT/BAS [Y]/[Z]**

Sélectionne un canal de fonctionnement. (pages 8, 9)

En mode réglage, sélectionne le réglage ou la valeur d'un élément. (page 17)

Vérifie les canaux TAG ou change la direction de balayage pendant le balayage. (page 15)

**i TOUCHE FAVORITE/TAG [FAV TAG]**

Appuyez sur cette touche pour sélectionner les chaînes favorites (TAG) en ignorant les chaînes non marquées dans un groupe de chaînes en séquence. (page 8)

Appuyez et maintenez pendant 1 sec. pour régler ou effacer le TAG du canal affiché. (page 15)

Tout en appuyant sur cette touche et en la maintenant enfoncée, mettez l'appareil sous tension pour effacer ou définir tous les canaux TAG du groupe de canaux sélectionné. (page 15)

**o TOUCHE CANAL/MÉTÉO CANAL [CH/WX U//C]**

Appuyez sur pour basculer entre le canal normal et le canal météo. (page 9)

Appuyez et maintenez pendant 1 sec. pour sélectionner le groupe de canaux parmi USA, International et Canada. (page 9)

Appuyez pour revenir à la chaîne précédente avant de sélectionner Canal 16 ou canal d'appel.

**!0TOUCHE TRANSMIT POWER/LOCK [Hi/Lo **

Appuyez pour sélectionner la puissance de sortie entre haute et basse.(p.10)

Appuyez et maintenez pendant 1 sec. pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage des touches. (page 13)

**!1 TOUCHE **

D'ALIMENTATION [ Maintenez enfoncée pour allumer ou éteindre l'appareil.

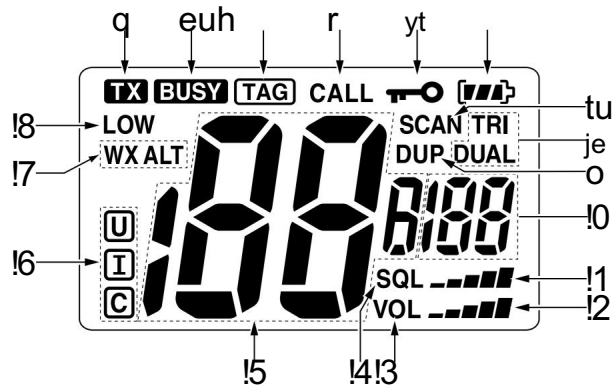
**!2 TOUCHE FORT/SILENCIEUX [FORT MUET]**

Appuyez sur pour activer ou désactiver la fonction de volume fort. (page 12)

Appuyez et maintenez pendant 1 sec. pour activer la fonction de sourdine et appuyez sur pour désactiver la fonction. (page 12)

### 3 DESCRIPTION DU PANNEAU

#### ■ Affichage des fonctions



q INDICATEUR DE TRANSMISSION (p. 10)

Apparaît pendant la transmission.

w INDICATEUR OCCUPÉ

Apparaît lors de la réception d'un signal ou lorsque le squelch s'ouvre. (page 10)

Clignote pendant la surveillance. (page 13)

e INDICATEUR DE CANAL TAG (p. 15)

Apparaît lorsqu'un canal TAG est sélectionné.

r INDICATEUR DE CANAL D'APPEL (p. 8)

Apparaît lorsque le canal d'appel est sélectionné.

t INDICATEUR DE VERROUILLAGE (p. 13)

S'affiche lorsque la fonction de verrouillage est activée.

y INDICATEUR DE BATTERIE

Indique la charge restante de la batterie.

Indication	[    ]	[   ]	[ ]	[ ]
Niveau de batterie	Complet	Milieu	Mise en charge requis	Pas de batterie

[||||] clignote lorsque la batterie est surchargée.

[ ] clignote lorsque la batterie est épuisée.

u INDICATEUR DE BALAYAGE (p. 15)

Clignote pendant le balayage.

i INDICATEURS DUALWATCH/TRI-WATCH (p. 16)

« DUAL » apparaît pendant Dualwatch ; « TRI » apparaît pendant la triple veille.

o INDICATEUR DUPLEX

Apparaît lorsqu'un canal duplex est sélectionné.

i0 LECTURE DU SOUS-CANAL

Indique le canal 16 pendant le balayage prioritaire, Dualwatch ou Tri-watch. (page 16)

Indique l'élément du mode de réglage en mode de réglage. (page 17)

Indique le niveau du volume pendant le réglage du volume mode de ment. (page 11)

Indique le niveau de squelch pendant le réglage du squelch mode de ment. (page 12)

**!1 INDICATEUR DE NIVEAU DE SILENCIEUX**

Affiche le niveau de silencieux.

**!2 INDICATEUR DE NIVEAU DE VOLUME**

Affiche le niveau du volume.

Les barres apparaissent dans l'ordre croissant à plusieurs reprises lorsque la fonction volume fort est activée. (page 12)

Clignote lorsque la coupure du volume est activée. (page 12)

**!3 INDICATEUR DE RÉGLAGE DU NIVEAU DE VOLUME (p. 11)**

Clignote lors du réglage du niveau de volume.

Cet indicateur et l'indicateur de niveau de volume apparaissent alternativement lorsque le niveau de volume est augmenté par la fonction de détection de bruit. (p. 20)

**!4 INDICATEUR DE RÉGLAGE DU NIVEAU DE SILENCIEUX (p. 12)**

Clignote pendant le réglage du niveau de squelch.

**!5 AFFICHAGE DU NUMÉRO DE CANAL**

Indique le numéro de canal de fonctionnement sélectionné.

En mode réglage, indique la condition ou la valeur sélectionnée. (page 17)

**!6 INDICATEUR DE GROUPE DE CANAUX (p. 9)**

**U** apparaît quand États-Unis ; " **U** apparaît quand International ; apparaît **U** lorsqu'un groupe de chaînes canadiennes est sélectionné.

**!7 CANAL MÉTÉO/INDICATEURS D'ALERTE MÉTÉO**

(page 9)

"WX" apparaît lorsque le groupe de canaux météo est sélectionné lu.

« WX ALT » s'affiche lorsque la fonction d'alerte météo est activée ; clignote lorsque la tonalité d'alerte est reçue.

**!8 INDICATEUR DE FAIBLE PUISSANCE (p. 10)**

« LOW » apparaît lorsque la faible puissance est sélectionnée.

"LOW" clignote lors de la commutation en mode basse consommation forcée en raison d'une erreur de température élevée ou d'une basse tension.

## 4 FONCTIONNEMENT DE BASE

### ■ Sélection du canal

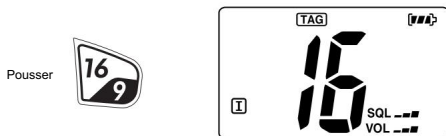
**IMPORTANT ! :** Avant d'utiliser l'émetteur-récepteur pour la première fois, la batterie doit être complètement chargée pour une durée de vie et un fonctionnement optimaux. Pour éviter d'endommager l'émetteur-récepteur, coupez l'alimentation pendant la charge.

#### D Canal 16

Le canal 16 est le canal de détresse et de sécurité. Il est utilisé pour établir le contact initial avec une station et pour les communications d'urgence. Le canal 16 est surveillé pendant la double veille et la triple veille. En mode veille, vous devez surveiller le canal 16.

q Appuyez momentanément sur [16 9] pour sélectionner le canal 16.

w Appuyez sur [CH/WX U/I/C] pour revenir au canal utilisé avant le canal 16, ou appuyez sur [Y]/[Z] pour sélectionner un canal.



#### Pratique!

Tout en maintenant enfoncé [FAV TAG], appuyez sur [Y]/[Z] pour sélectionner les canaux favoris (TAG) en ignorant les canaux non marqués dans le groupe de canaux sélectionné dans l'ordre.

- Appuyer sur [FAV TAG] ne fait avancer que le canal TAG affiché.
- Les chaînes favorites sont sélectionnées à l'aide du paramètre de chaîne TAG.

(page 15)

#### D Canal 9 (canal d'appel)

Chaque groupe de canaux réguliers dispose de canaux d'appels de loisirs distincts. Le canal d'appel est surveillé pendant la triple veille.

Les canaux d'appel peuvent être programmés (p. 11) et sont utilisés pour stocker votre canal le plus souvent utilisé dans chaque groupe de canaux pour un rappel rapide.

q Appuyez et maintenez enfoncé [16 9] pendant 1 sec. pour sélectionner le canal d'appel du groupe de canaux sélectionné.

- "CALL" et le numéro du canal d'appel apparaissent.
- Chaque groupe de canaux peut avoir un canal d'appel indépendant après avoir programmé un canal d'appel. (page 11)

w Appuyez sur [CH/WX U/I/C] pour revenir au canal utilisé avant d'appeler le canal, ou appuyez sur [Y]/[Z] pour sélectionner un canal.

Poussez et maintenez pendant 1 s.



## D Chaînes américaines, internationales et canadiennes

L'émetteur-récepteur est préprogrammé avec 59 chaînes américaines, 59 chaînes internationales et 63 chaînes canadiennes. Ces groupes de canaux peuvent être spécifiés pour la zone d'exploitation.

q Appuyez sur [CH/WX U/I/C] pour sélectionner un canal normal.

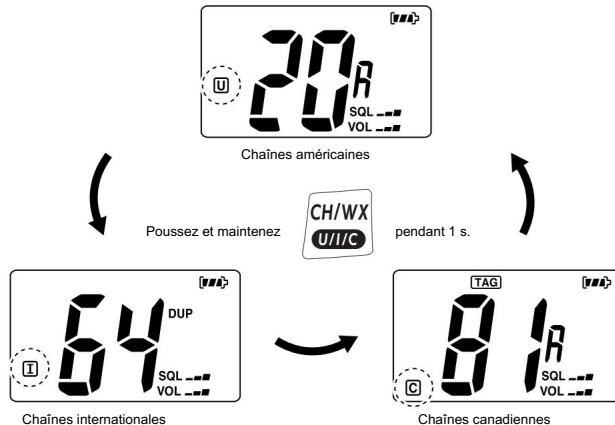
- Si un canal météo apparaît, appuyez à nouveau sur [CH/WX U/I/C].

w Appuyez et maintenez enfoncé [CH/WX U/I/C] pendant 1 seconde. pour changer de groupe de canaux. Répétez pour passer au groupe suivant.

- Les groupes de canaux américains, internationaux et canadiens peuvent être sélectionnés dans l'ordre.

e Appuyez sur [Y]/[Z] pour sélectionner un canal.

- « DUP » apparaît pour les canaux duplex.



## D Chaînes météo

L'émetteur-récepteur dispose de 10 canaux météo préprogrammés.

Ceux-ci sont utilisés pour surveiller les émissions de la NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration).

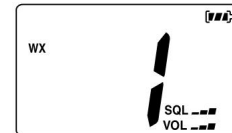
L'émetteur-récepteur peut détecter automatiquement une tonalité d'alerte météo sur le canal météo sélectionné lors de la réception d'un autre canal ou pendant le balayage. (page 18)

q Appuyez une ou deux fois sur [CH/WX U/I/C] pour sélectionner une météo. canaliser.

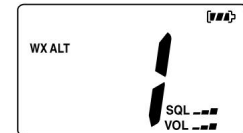
- « WX » apparaît lorsqu'un canal météo est sélectionné.
- "WX ALT" apparaît lorsque la fonction d'alerte météo est activée SUR. (page 18)

w Appuyez sur [Y]/[Z] pour sélectionner un canal météo.

Pousser  une fois ou deux.



L'alerte météo est désactivée.




L'alerte météo est activée.

## 4 FONCTIONNEMENT DE BASE

### ■ Réception et transmission

**ATTENTION** : La transmission sans antenne peut endommager l'émetteur-récepteur.

q Appuyez et maintenez  pour mettre sous tension.

w Réglez les niveaux de volume et de silencieux.

Vous pouvez accéder à chaque mode de réglage avec [VOL/SQL MON].

Entrez dans le mode de réglage du silencieux et appuyez sur [Z] sev plusieurs fois pour ouvrir le squelch.

Entrez dans le mode de réglage du volume, puis appuyez sur [Y]/[Z] pour régler le niveau du volume.

Entrez à nouveau dans le mode de réglage du squelch et appuyez sur [Y] jusqu'à ce que le bruit disparaisse.

e Appuyez sur [Y]/[Z] pour sélectionner le canal souhaité.

- Lors de la réception d'un signal, **BUSY** apparaît et le son est émis du haut-parleur.
- Un réglage supplémentaire de l'audio peut être nécessaire à ce stade.

r Appuyez sur [Hi/Lo] pour sélectionner la puissance de sortie si nécessaire.

- « LOW » apparaît lorsque la faible puissance est sélectionnée ; aucune indication quand haute puissance est sélectionné.
- Choisissez une faible puissance pour les communications à courte portée, choisissez une puissance élevée pour les communications à plus longue distance.
- Certains canaux sont uniquement à faible puissance.

t Appuyez et maintenez [PTT] pour émettre, puis parlez dans le microphone.

- **TX** apparaît.

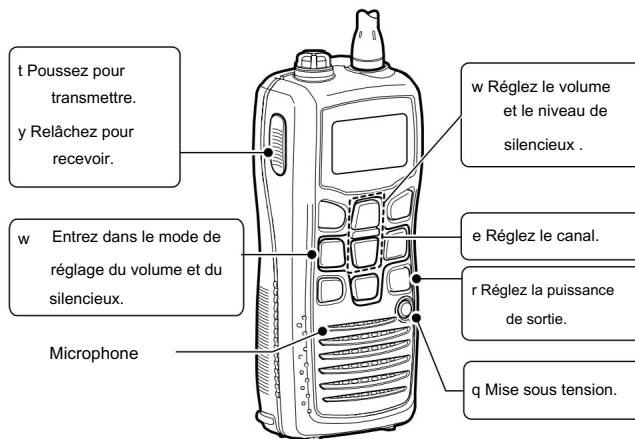
- Le canal 70 ne peut pas être utilisé pour la transmission.

y Relâchez [PTT] pour recevoir.

**IMPORTANT** : Pour maximiser la lisibilité de votre signal transmis, faites une pause de quelques secondes. après avoir appuyé sur [PTT], tenez le microphone à 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) de votre bouche et parlez dans le microphone à un niveau de voix normal.

**REMARQUE** : L'émetteur-récepteur dispose d'une fonction d'économie d'énergie pour économiser l'énergie de la batterie. La fonction d'économie d'énergie s'active automatiquement lorsqu'aucun signal n'est reçu pendant 5 secondes.

Pour la version USA : Pour éviter une transmission prolongée accidentelle, etc., l'émetteur-récepteur dispose d'une fonction de temporisation. Cette minuterie coupe une transmission OFF après 5 min. de transmission continue.





## ■ Programmation du canal d'appel

Le canal d'appel est utilisé pour accéder au canal 9 (par défaut), cependant, vous pouvez programmer le canal d'appel avec vos canaux les plus souvent utilisés dans chaque groupe de canaux pour un rappel rapide.

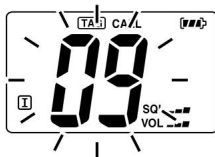
q Appuyez et maintenez enfoncé [CH/WX U/I/C] pendant 1 seconde. plusieurs fois pour sélectionner le groupe de canaux souhaité (USA, International ou Canada) à programmer. (page 9)

w Appuyez et maintenez enfoncé [16 9] pendant 1 sec. pour sélectionner le canal d'appel du groupe de canaux sélectionné.

- "CALL" et le numéro du canal d'appel apparaissent.

e Appuyez à nouveau et maintenez enfoncé [16 9] pendant 3 sec. (jusqu'à ce qu'un bip long se transforme en 2 bips courts) pour entrer dans le mode de programmation du canal d'appel.

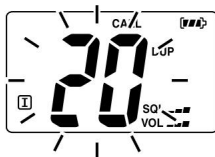
- Le numéro de canal commence à clignoter.



r Appuyez sur [Y]/[Z] pour sélectionner le canal souhaité.

t Appuyez sur [16 9] pour programmer le canal affiché comme canal d'appel.

- Le numéro de canal cesse de clignoter.



## ■ Réglage du niveau de volume

Le niveau de volume peut être réglé avec [VOL/SQ MONI] et [Y]/[Z].

q Appuyez une fois sur [VOL/SQ MONI] pour accéder au mode de réglage du volume, puis réglez le niveau du volume avec [Y]/[Z].

- L'indicateur « VOL » commence à clignoter.
- L'émetteur-récepteur a 31 niveaux de volume et OFF.
- Si aucune opération de touche n'est effectuée pendant 5 secondes, l'émetteur-récepteur revient à l'état normal.

w Appuyez deux fois sur [VOL/SQ MONI] pour quitter le mode de réglage du volume.



Indique le niveau du volume.

Clignote pendant le réglage du niveau de volume.

## 4 FONCTIONNEMENT DE BASE

### ■ Fonction volume fort

La fonction volume fort peut être activée temporairement en appuyant sur [LOUD MUTE].

⚡ La fonction ne fonctionne pas lorsque le niveau de volume est de 31.

q Appuyez sur [LOUD MUTE] pour activer la fonction de volume fort.

- Le niveau du volume est réglé au niveau maximum (niveau 31).
- Les barres de l'indicateur de niveau de volume apparaissent en ordre croissant commander à plusieurs reprises.

w Appuyez à nouveau sur [LOUD MUTE] ou appuyez sur [VOL/SQL MONI] désactivez la fonction de volume fort.

### ■ Fonction de sourdine

La fonction de sourdine du volume peut être activée temporairement en appuyant et en maintenant [LOUD MUTE].

⚡ La fonction ne fonctionne pas lorsque le niveau de volume est désactivé.

q Appuyez et maintenez [LOUD MUTE] pendant 1 sec. pour activer le fonction de coupure du volume.

- Le niveau du volume est réglé au niveau minimum (OFF).
- L'indicateur de niveau de volume clignote.

w Appuyez à nouveau sur [LOUD MUTE] ou appuyez sur [VOL/SQL MONI] pour désactiver la fonction de sourdine.

### ■ Réglage du niveau de silencieux

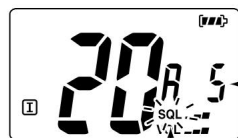
Le niveau de squelch peut être ajusté avec [VOL/SQL MONI] et [Y]/[Z].

Afin de recevoir correctement les signaux, ainsi que pour que le balayage fonctionne efficacement, le squelch doit être réglé au niveau approprié.

q Appuyez deux fois sur [VOL/SQL MONI] pour accéder au mode de réglage du silencieux, puis réglez le niveau du silencieux avec [Y]/[Z].

- L'indicateur « SQL » commence à clignoter.
- L'émetteur-récepteur a 11 niveaux de squelch : OP est complètement ouvert ; 10 est un silencieux serré ; 1 est un silencieux lâche.
- Si aucune opération de touche n'est effectuée pendant 5 secondes, l'émetteur-récepteur revient à l'état normal.

w Appuyez à nouveau sur [VOL/SQL MONI] pour quitter le mode de réglage du silencieux.



Indique le niveau de squelch.

Clignote pendant le réglage du niveau de squelch.

## ■ Fonction de verrouillage

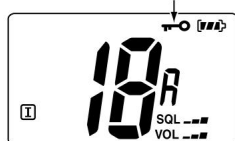
Cette fonction verrouille électroniquement toutes les touches (sauf pour [PTT], [VOL/SQL MONI], [LOUD MUTE], [Hi/Lo] et [Z]) pour empêcher les changements de canal accidentels et l'accès aux fonctions.

\* En mode de réglage du volume ou du squelch uniquement.

Appuyez et maintenez enfoncé [Hi/Lo] pendant 1 sec. pour activer et désactiver la fonction de verrouillage.

S'affiche lorsque la fonction de verrouillage est activée.

Poussez et maintenez pendant 1 s.



## ■ Fonction moniteur

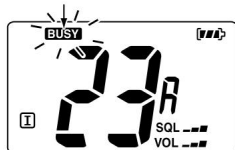
La fonction moniteur ouvre le squelch. L'action de la touche moniteur peut être sélectionnée dans le mode de réglage. (page 19)

La fonction de surveillance est activée en appuyant et en maintenant [VOL/SQL MONI] pendant 1 sec.

- **BUSY** clignote et le squelch est ouvert.

Clignote lorsque la fonction de surveillance est activée.

Poussez et maintenez pendant 1 s.



## ■ Rétroéclairage automatique

Cette fonction allume l'affichage de fonction et les touches, et elle est pratique pour un fonctionnement nocturne. Le rétroéclairage automatique peut être activé dans le mode de réglage. (page 19)

Appuyez sur n'importe quelle touche sauf [PTT] pour activer le rétroéclairage.

- Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après 5 sec. d'inactivité.

## ■ Fonction de vidange d'eau AquaQuake

La fonction de drainage de l'eau AquaQuake évacue l'eau de la grille du haut-parleur. Sans cette fonction, l'eau peut étouffer le son provenant du haut-parleur. L'émetteur-récepteur émet un bip vibrant lorsque cette fonction est activée.

Maintenez enfoncées [SCAN DUAL] et [Hi/Lo] .

- Un bip bas retentit pendant 9 sec. pour évacuer l'eau, quel que soit le réglage du niveau de volume.
- L'émetteur-récepteur n'accepte jamais l'utilisation des touches lorsque la fonction AquaQuake est activée. • La fonction

AquaQuake ne peut pas être activée lorsqu'un haut-parleur-microphone est connecté.

# 5 OPÉRATION DE BALAYAGE

## ■ Types d'analyse

Le balayage est un moyen efficace de localiser rapidement des signaux sur une large gamme de fréquences. L'émetteur-récepteur a un balayage prioritaire et un balayage normal.

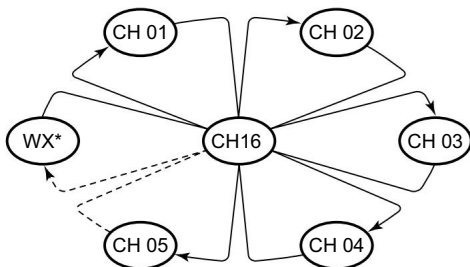
De plus, les fonctions d'alerte météo et de balayage automatique sont disponibles pour une commodité de veille. Ces fonctions peuvent être activées simultanément, selon le réglage dans le mode de réglage. (pages 18, 19)

Définissez les canaux TAG (canaux balayés) avant le balayage.

Effacez le TAG pour les canaux indésirables qui arrêtent le balayage de manière inopportune, comme ceux des communications numériques. (page 15)

/// Choisissez le type de numérisation souhaité parmi "Priorité" ou "Normal" dans le mode de réglage. (page 18)

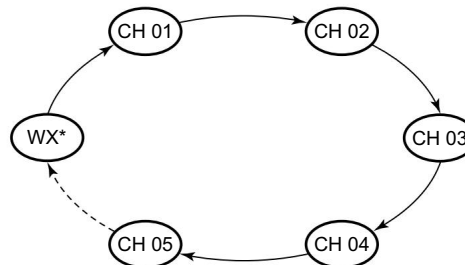
BALAYAGE PRIORITAIRE



\* Canal météo précédemment sélectionné.  
(lorsque la fonction d'alerte météo est activée)

Le balayage prioritaire recherche dans tous les canaux TAG en séquence tout en surveillant le canal 16. Lorsqu'un signal est détecté sur le canal 16, le balayage s'interrompt jusqu'à ce que le signal disparaisse ; lorsqu'un signal est détecté sur un canal autre que le canal 16, le balayage devient Dualwatch jusqu'à ce que le signal disparaisse.

BALAYAGE NORMAL



\* Canal météo précédemment sélectionné.  
(lorsque la fonction d'alerte météo est activée)

Le balayage normal, comme le balayage prioritaire, recherche dans l'ordre tous les canaux TAG. Cependant, contrairement au balayage prioritaire, le canal 16 n'est pas vérifié à moins que le canal 16 ne soit défini comme canal TAG.

## ■ Réglage des canaux TAG

Pour un balayage plus efficace, ajoutez les canaux souhaités en tant que canaux TAG ou effacez le TAG pour les canaux indésirables.

Les chaînes qui ne sont pas étiquetées seront ignorées pendant le balayage. Les canaux TAG peuvent être attribués à chaque groupe de canaux (États-Unis, International et Canada) indépendamment.

q Appuyez et maintenez enfoncé [CH/WX U/I/C] pendant 1 seconde. plusieurs fois pour sélectionner le groupe de canaux souhaité.

w Sélectionnez le canal que vous souhaitez définir comme canal TAG.

e Appuyez et maintenez enfoncé [FAV TAG] pendant 1 sec. pour définir le canal affiché comme canal TAG.

- "TAG" apparaît sur l'affichage.

r Pour annuler le réglage du canal TAG, appuyez et maintenez [FAV TAG]

1 seconde.

- "TAG" disparaît.

Effacement (ou réglage) de tous les canaux marqués

Tout en maintenant enfoncé [FAV TAG], mettez l'appareil sous tension pour effacer tous les canaux TAG du groupe de canaux sélectionné.

- Répétez la procédure ci-dessus pour définir tous les canaux comme canaux TAG (lorsqu'aucun canal TAG n'a été défini.)

## ■ Démarrage d'une analyse

Réglez la fonction d'alerte météo, la fonction de balayage prioritaire, la minuterie de reprise du balayage et la fonction de balayage automatique à l'avance, en utilisant le mode de réglage. (pages 18, 19)

q Appuyez et maintenez enfoncé [CH/WX U/I/C] pendant 1 seconde. plusieurs fois pour sélectionner le groupe de canaux souhaité.

- Lorsque la fonction d'alerte météo est utilisée, sélectionnez le canal météo souhaité avec [CH/WX U/I/C] et [Y]/[Z].

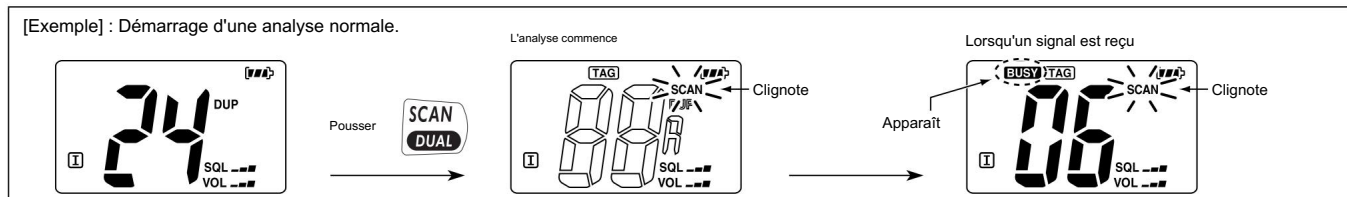
w Appuyez sur [SCAN DUAL] pour démarrer le balayage prioritaire ou normal.

- « SCAN » clignote sur l'affichage.
- « 16 » apparaît sur l'affichage du sous-canal pendant le balayage prioritaire.
- Lorsqu'un signal est reçu, le balayage s'interrompt jusqu'à ce que le signal disparaisse ou reprend après une pause de 5 secondes. selon le réglage du mode défini.
- Appuyez sur [Y]/[Z] pour vérifier quels canaux ont été définis comme canaux TAG, changez la direction du balayage ou reprenez le balayage manuellement.

e Pour arrêter le balayage, appuyez sur [SCAN DUAL].

- « SCAN » disparaît.
- Appuyer sur [PTT], [16 9], [CH/WX U/I/C] ou [FAV TAG] arrête également le balayage.

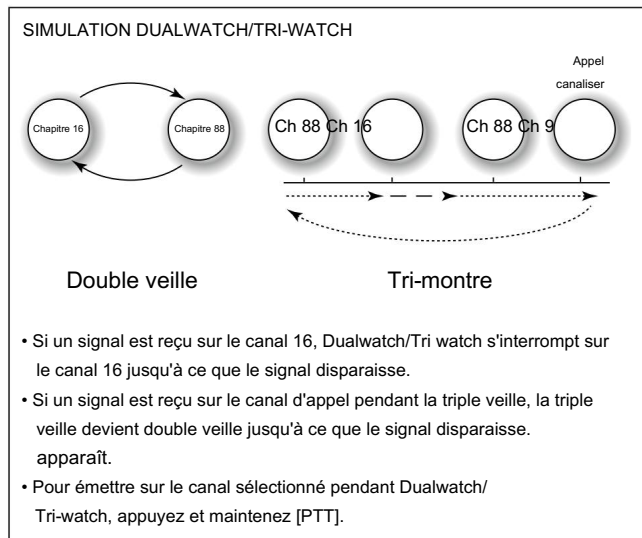
[Exemple] : Démarrage d'une analyse normale.



# 6 DOUBLE-VEILLE/TRI-VEILLE

## ■ Descriptif

Dualwatch surveille le canal 16 pendant que vous recevez sur un autre canal ; La triple veille surveille le canal 16 et le canal d'appel tout en recevant un autre canal. Dualwatch/Tri watch est pratique pour surveiller le canal 16 lorsque vous utilisez un autre canal.



## ■ Fonctionnement

q Sélectionnez Dualwatch ou Tri-watch dans le mode de réglage. (page 19)

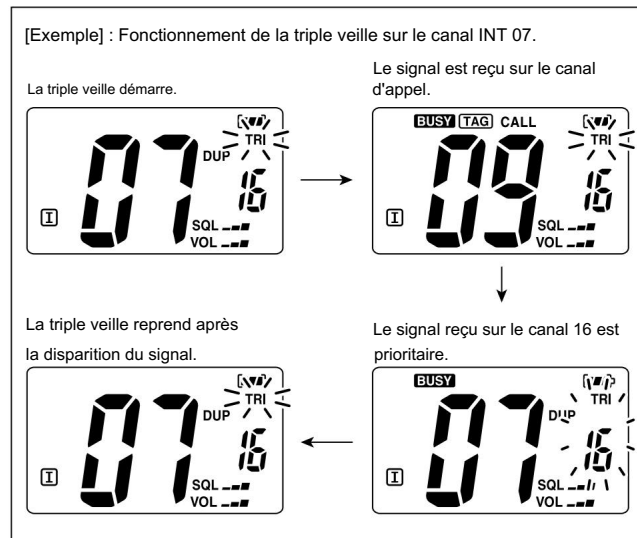
w Sélectionnez la chaîne souhaitée.

e Appuyez et maintenez enfoncé [SCAN DUAL] pendant 1 sec. pour démarrer Dualwatch

ou Tri-watch (selon le réglage du mode défini).

- « DUAL » clignote pendant Dualwatch ; "TRI" clignote pendant la triple veille.
- Un bip retentit lorsqu'un signal est reçu sur le canal 16.
- Tri-watch devient Dualwatch lors de la réception d'un signal sur le canal d'appel.

r Pour annuler Dualwatch/Tri-watch, appuyez à nouveau sur [SCAN DUAL] .



## ■ Programmation du mode Set

Le mode de réglage est utilisé pour modifier les conditions des fonctions de l'émetteur-récepteur : fonction de tonalité sonore, fonction d'alerte météo, fonction de balayage prioritaire, minuterie de reprise du balayage, fonction de balayage automatique, fonction double/tri-veille, action des touches du moniteur, rétroéclairage automatique, contraste de l'écran LCD réglage, fonction d'économie d'énergie, sensibilité du silencieux, fonction de correction basse \* et fonction de détection de bruit.

\*Apparaît uniquement lorsque le boîtier de batterie en option est fixé.

### D Fonctionnement en mode réglage

qCoupez l'alimentation.

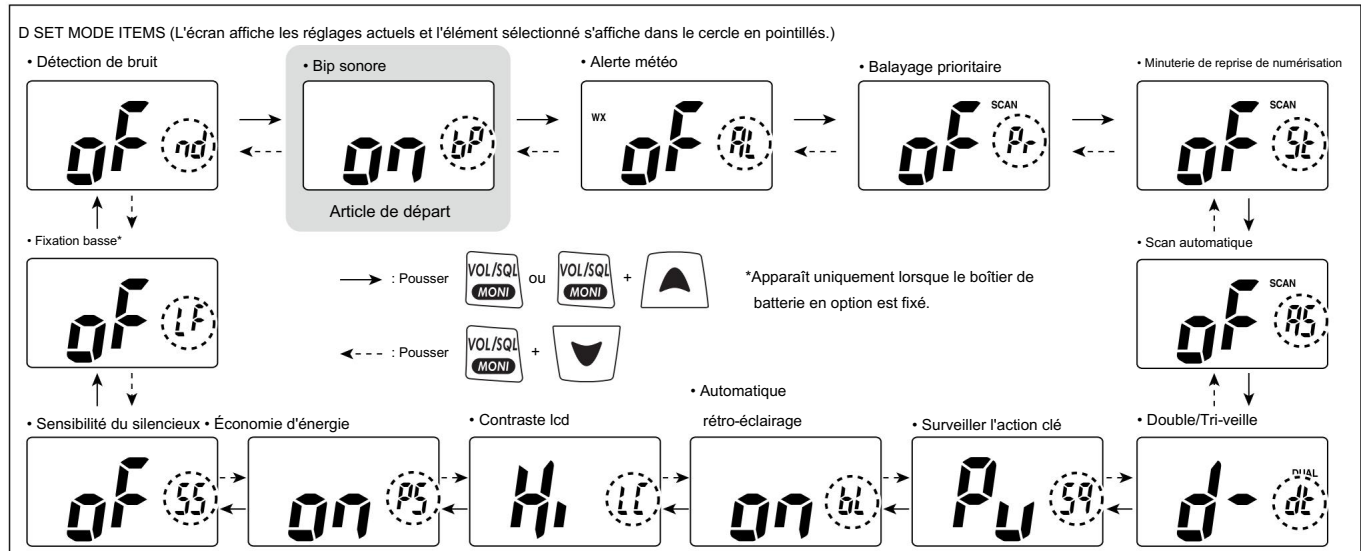
wTout en appuyant sur [VOL/SQL MONI], mettez l'appareil sous tension pour accéder au mode de réglage.

• « bP » apparaît.

eAppuyez sur [VOL/SQL MONI] ou appuyez sur [Y]/[Z] tout en maintenant enfoncé [VOL/SQL MONI] pour sélectionner l'élément souhaité.

rAppuyez sur [Y]/[Z] pour sélectionner l'état souhaité de l'élément.

tPour quitter le mode réglage, appuyez sur [16 9].



## 7 MODE DE RÉGLAGE

### ■ Éléments du mode de réglage

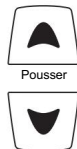
#### D Fonction bip sonore « bP »

Sélectionnez le bip sonore des touches entre ON ou US, ou désactivez le son.

- OFF : Pour un fonctionnement silencieux.
- ON : Un bip fixe rétentit.
- US : Les bips préréglés (par ex. do, re, mi) retentissent.



Bip sonore activé (par défaut)



Bip désactivé

#### D Fonction d'alerte météo "AL"

Une station de diffusion NOAA transmet une tonalité d'alerte météorologique avant toute annonce météorologique importante. Lorsque la fonction est activée et que l'émetteur-récepteur détecte une tonalité d'alerte météo, l'indicateur "WX ALT" clignote et l'émetteur-récepteur émet un bip. Le clignotement s'arrête lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé.

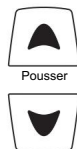
Le canal météo actuellement sélectionné est vérifié lorsque la fonction d'économie d'énergie est activée ou pendant le balayage.

- « ALT » apparaît lorsque la fonction est activée.



Fonction d'alerte météo

DÉSACTIVÉ (par défaut)



Fonction d'alerte météo

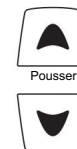
SUR

#### D Fonction de balayage prioritaire "Pr"

L'émetteur-récepteur a 2 types de balayage— balayages normaux (OFF) et prioritaires (ON). Le balayage normal recherche tous les canaux TAG dans le groupe de canaux sélectionné. Le balayage prioritaire recherche tous les canaux TAG en séquence tout en surveillant le canal 16.



Analyse normale (par défaut)



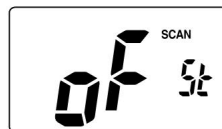
Balayage prioritaire

#### D Minuterie de reprise de balayage « St »

La minuterie de reprise de balayage peut être définie comme une pause (OFF) ou une minuterie de

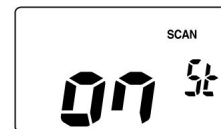
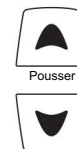
balayage (ON). • OFF : lorsqu'un signal est détecté sur un canal, le balayage s'interrompt sur le canal jusqu'à ce que le signal disparaisse, puis reprend.

- ON : Lorsqu'un signal est détecté sur un canal, le balayage s'arrête sur le canal pendant 5 secondes, puis reprend.



Minuterie de reprise de numérisation désactivée

(défaut)



Minuterie de reprise de numérisation activée

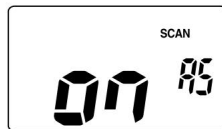
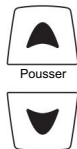


### D Fonction de balayage automatique "AS"

La fonction de balayage automatique démarre automatiquement le balayage normal ou prioritaire lorsqu'aucun signal n'est reçu et qu'aucune opération n'est effectuée pendant 30 secondes.



Balayage automatique désactivé (par défaut)

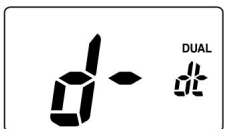


Balayage automatique activé

### D Fonction Dual/Tri-watch Cet élément

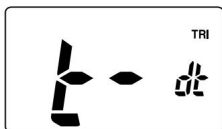
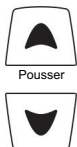
peut être défini comme Dualwatch ou Tri-watch. (page 16)

"dt"



Fonction double veille

(défaut)



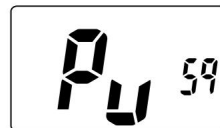
Fonction tri-montre

### D Action de la touche Monitor "Sq"

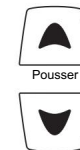
La touche moniteur ouvre temporairement le squelch. Cet élément définit l'action clé.

- Pu (PUSH) : La fonction de surveillance est activée en appuyant et en maintenant [VOL/SQL MONI] pendant 1 sec. Le squelch s'ouvre en maintenant la touche enfoncée.

- Ho (HOLD) : La fonction de surveillance est activée en appuyant et en maintenant [VOL/SQL MONI] pendant 1 sec. Le squelch reste ouvert jusqu'à ce qu'une touche soit enfoncée.



Réglage Push (par défaut)



Maintenir le réglage

### D Rétroéclairage automatique « bL »

Cette fonction est pratique pour le fonctionnement de nuit. Le rétroéclairage peut être sélectionné entre ON et OFF.

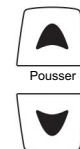
- Le rétroéclairage s'active automatiquement lorsqu'une touche autre que [PTT] est enfoncée.

- Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après 5 sec. d'inactivité.



Rétroéclairage automatique activé

(défaut)



Rétroéclairage automatique OFF

### D Réglage du contraste de l'écran LCD

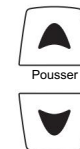
"LC"

Régalez le niveau de contraste de l'écran LCD entre Contraste élevé et Contraste faible.

/// Le niveau de contraste de l'écran LCD ne fait aucune différence pour une utilisation en intérieur.



Contraste élevé (par défaut)



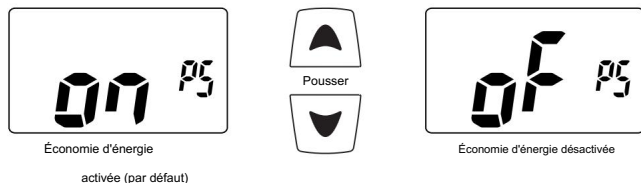
Faible contraste

## 7 MODE DE RÉGLAGE

### Fonction d'économie d'énergie "PS"

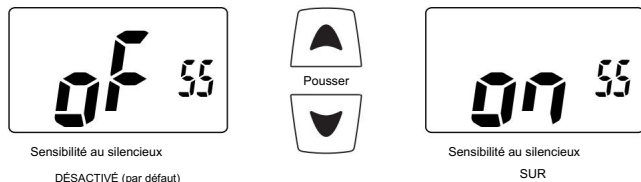
La fonction d'économie d'énergie réduit la consommation de courant en désactivant le circuit du récepteur pendant des intervalles prédéfinis.

- OFF : La fonction d'économie d'énergie est désactivée.
- ON : La fonction d'économie d'énergie est activée. La fonction d'économie d'énergie sera activée lorsqu'aucun signal n'est reçu et qu'aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes.



### Sensibilité DSquelch "SS"

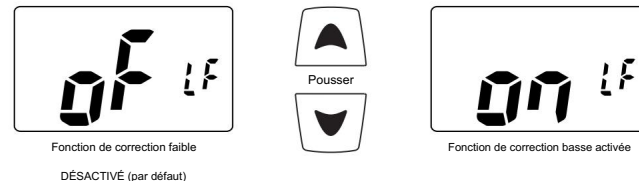
Lorsque cette fonction est activée, la réjection du bruit est améliorée afin que le son ne soit pas facilement affecté par le bruit.



### D Fonction de correction basse "LF"

(Apparaît uniquement lorsque le boîtier de batterie en option est fixé.)

Lorsque cette fonction est activée, la puissance de sortie est fixée sur faible, sauf pour le canal 16.



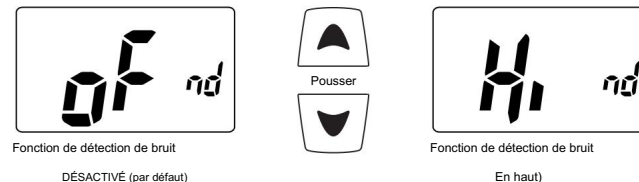
### D Fonction de détection de bruit "nd"

La fonction de détection de bruit permet à l'émetteur-récepteur de détecter le bruit ambiant en mode veille. Si le bruit de détection et le signal reçu sont plus forts que le niveau spécifique, l'émetteur-récepteur augmente automatiquement le niveau de volume pour s'adapter à l'environnement lors de la réception d'un signal.

⚡ Lorsque le squelch est ouvert, l'émetteur-récepteur ne détecte pas de bruit.

- OFF : La fonction de détection de bruit est désactivée.
- Bas : Lorsque le bruit détecté est plus fort que le niveau spécifique, l'émetteur-récepteur augmente le volume.

- Élevé : Lorsque le bruit de détection est plus fort que le niveau spécifique, l'émetteur-récepteur augmente le volume au-delà du réglage « Bas ».



### ■ Avertissement concernant la batterie

Une mauvaise utilisation des batteries au lithium-ion peut entraîner les dangers suivants : fumée, incendie ou rupture de la batterie. Une mauvaise utilisation peut également endommager la batterie ou dégrader ses performances.

R DANGER ! Utilisez et chargez uniquement la batterie Icom spécifiée avec les radios Icom ou le chargeur Icom. Seule la batterie Icom est testée et approuvée pour une utilisation et une charge avec les radios Icom ou le chargeur Icom. L'utilisation de batteries ou d'un chargeur tiers ou contrefaits peut provoquer de la fumée, un incendie ou faire exploser la batterie.

#### D Avertissement concernant la batterie

R DANGER ! NE PAS marteler ni heurter la batterie. N'utilisez pas la batterie si elle a été fortement impactée ou si elle est tombée, ou si la batterie a été soumise à une forte pression. Les dommages causés à la batterie peuvent ne pas être visibles à l'extérieur du boîtier. Même si la surface de la batterie ne présente pas de fissures ou tout autre dommage, les cellules à l'intérieur de la batterie peuvent se rompre ou prendre feu.

R DANGER ! NE JAMAIS utiliser ou laisser la batterie dans des zones où la température est supérieure à +60°C (+140°F). Une accumulation de température élevée dans la batterie, comme cela pourrait se produire à proximité d'un feu ou d'un poêle, à l'intérieur d'une voiture chauffée par le soleil, ou en plaçant la batterie en plein soleil, peut provoquer la rupture ou un incendie de la batterie. Des températures excessives peuvent également dégrader les performances de la batterie ou raccourcir sa durée de vie.

R DANGER ! N'exposez PAS la batterie à la pluie, à la neige, à l'eau salée ou à tout autre liquide. Ne jamais charger ou utiliser une batterie humide. Si la batterie est mouillée, assurez-vous de l'essuyer avant de l'utiliser. La batterie elle-même n'est pas étanche.

R DANGER ! N'incinerez JAMAIS une batterie usagée car le gaz interne de la batterie peut provoquer sa rupture ou provoquer une explosion.

R DANGER ! NE JAMAIS souder les bornes de la batterie ou ne JAMAIS modifier le bloc-batterie. Cela peut provoquer une génération de chaleur et la batterie peut éclater, émettre de la fumée ou prendre feu.

R DANGER ! Utilisez la batterie uniquement avec l'émetteur-récepteur pour lequel elle est spécifiée. N'utilisez jamais une batterie avec un autre équipement ou à des fins qui ne sont pas décrites dans ce manuel d'instructions.

R DANGER ! Si du liquide provenant de l'intérieur de la batterie entre en contact avec vos yeux, vous risquez de devenir aveugle. Rincez-vous les yeux à l'eau claire, sans les frotter, et consultez immédiatement un médecin.

## 8 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

**AVERTISSEMENT!** Arrêtez immédiatement d'utiliser la batterie si elle dégage une odeur anormale, chauffe, se décolore ou se déforme. Si l'une de ces conditions survient, contactez votre revendeur ou distributeur Icom.

**AVERTISSEMENT!** Lavez immédiatement, à l'eau claire, toute partie du corps qui entre en contact avec le liquide de l'intérieur de la batterie.

**AVERTISSEMENT!** Ne placez JAMAIS la batterie dans un four à micro-ondes, un récipient à haute pression ou dans une cuisinière à induction. Cela pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou la rupture de la batterie.

**AVERTIR!** Utilisez toujours la batterie dans la plage de température spécifique pour l'émetteur-récepteur ( $-20^{\circ}\text{C}$  à  $+60^{\circ}\text{C}$  ;  $-4^{\circ}\text{F}$  à  $+140^{\circ}\text{F}$ ) et la batterie elle-même ( $-20^{\circ}\text{C}$  à  $+60^{\circ}\text{C}$  ;  $-4^{\circ}\text{F}$  à  $+140^{\circ}\text{F}$ ). L'utilisation de la batterie en dehors de sa plage de température spécifique réduira les performances et la durée de vie de la batterie.

**AVERTIR!** La durée de vie de la batterie peut être plus courte si la batterie est laissée complètement chargée, complètement déchargée ou dans un environnement à température excessive (supérieure à  $+50^{\circ}\text{C}$  ;  $+122^{\circ}\text{F}$ ) pendant une période prolongée. Si la batterie doit rester inutilisée pendant une longue période, elle doit être détachée de la radio après l'avoir déchargée. Vous pouvez utiliser la batterie jusqu'à ce que la capacité restante soit d'environ la moitié, puis la conserver en toute sécurité dans un endroit frais et sec avec la plage de température ci-dessous ;

$-20^{\circ}\text{C}$  à  $+50^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  à  $+122^{\circ}\text{F}$ ) (dans un délai d'un mois)

$-20^{\circ}\text{C}$  à  $+35^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  à  $+95^{\circ}\text{F}$ ) (dans les trois mois)

$-20^{\circ}\text{C}$  à  $+20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  à  $+68^{\circ}\text{F}$ ) (dans un délai d'un an)

### D Précaution de charge

**R DANGER !** Ne chargez JAMAIS la batterie dans des endroits où la température est extrêmement élevée, comme à proximité de feux ou de poêles, à l'intérieur d'une voiture chauffée par le soleil ou en plein soleil. Dans de tels environnements, le circuit de sécurité/protection de la batterie s'active, entraînant l'arrêt de la charge de la batterie.

**AVERTISSEMENT!** NE PAS charger ou laisser la batterie dans le chargeur de batterie au-delà du temps spécifique de charge. Si la batterie n'est pas complètement chargée à l'heure spécifiée, arrêtez la charge et retirez la batterie du chargeur de batterie.

Continuer à charger la batterie au-delà de la limite de temps spécifique peut provoquer un incendie, une surchauffe ou la batterie peut éclater.

**AVERTISSEMENT!** N'insérez JAMAIS l'émetteur-récepteur (batterie attachée à l'émetteur-récepteur) dans le chargeur s'il est mouillé ou souillé. Cela pourrait corroder les bornes du chargeur de batterie ou endommager le chargeur. Le chargeur n'est pas étanche.

**AVERTIR!** NE PAS charger la batterie en dehors de la plage de température spécifique :  $\pm 0^{\circ}\text{C}$  à  $+40^{\circ}\text{C}$  ( $+32^{\circ}\text{F}$  à  $+104^{\circ}\text{F}$ ). Icom recommande de charger la batterie à  $+20^{\circ}\text{C}$  ( $+68^{\circ}\text{F}$ ). La batterie peut chauffer ou éclater si elle est chargée en dehors de la plage de température spécifique. De plus, les performances ou la durée de vie de la batterie peuvent être réduites.

## ■ Chargeur de batterie fourni

### ï Connexions de charge

/// Ne chargez pas de batteries autres que la BP-252.

q Fixez le BC-173 sur une surface plane, comme un bureau, si vous le souhaitez.

w Connectez l'adaptateur secteur comme indiqué ci-dessous.

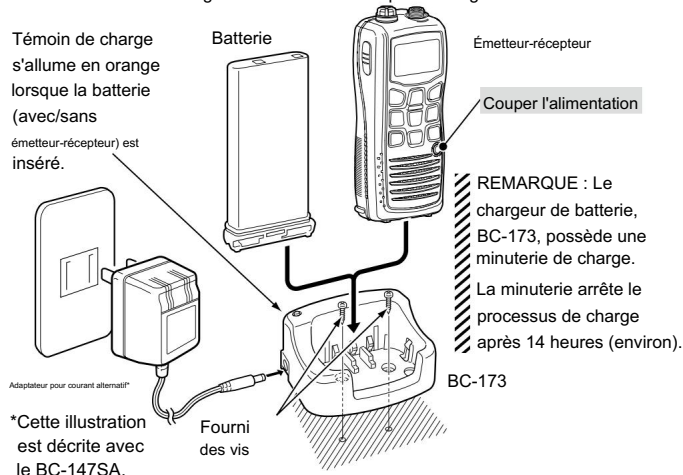
e Insérez la batterie avec/sans l'émetteur-récepteur dans le chargeur.

- L'indicateur de charge s'allume en orange.
- L'indicateur de charge clignote en orange (ou orange/vert alternativement) lorsque la protection est activée.

r Chargez la batterie env. 10 heures, selon

la condition de puissance restante.

- L'indicateur de charge s'allume en vert lorsque la charge est terminée.



\*Cette illustration est décrite avec le BC-147SA.

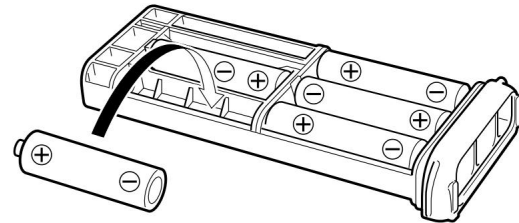
## ■ Boîtier de batterie en option

Si vous souhaitez utiliser le boîtier de piles AAA (LR03) en option (BP-251), installez les piles comme illustré ci-dessous. Veillez à respecter la polarité correcte.

### /// AVERTIR:

- Lors de l'installation des piles, assurez-vous qu'elles sont toutes de la même marque, du même type et de la même capacité. De plus, ne mélangez pas des piles neuves et anciennes.
- Gardez les contacts de la batterie propres. C'est une bonne idée de nettoyer les bornes de la batterie une fois par semaine.
- Lors de l'utilisation du boîtier de batterie en option, le niveau de puissance de sortie est de 2 W (à haut).

/// REMARQUE : L'émetteur-récepteur peut couler lorsque le boîtier de batterie en option est fixé. (Dépend du poids des piles installées.)



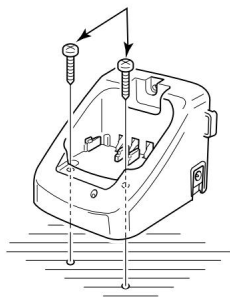
## 8 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

### ■ Chargeur de batterie en option

#### Installation du BC-162

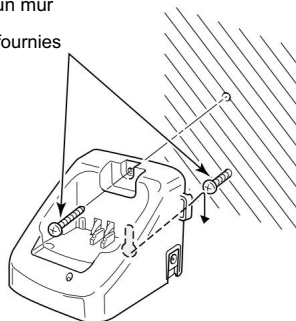
- Vers un bureau

Vis fournies

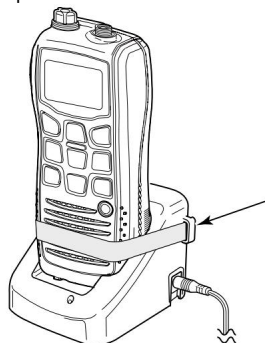


- À un mur

Vis fournies



- Pour plus de stabilité



**Ceillet:**  
Utilisez un élastique pour fixer  
l'émetteur-récepteur, si vous  
le souhaitez.

#### D Chargement

q Connectez l'adaptateur secteur comme indiqué ci-dessous.

w Insérez la batterie avec/sans l'émetteur-récepteur dans le chargeur.

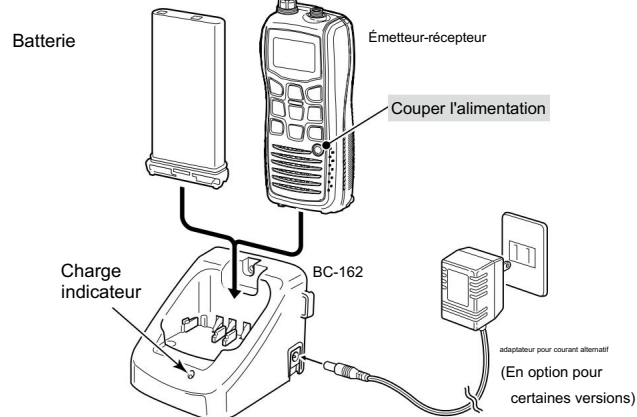
- L'indicateur de charge s'allume en orange.
- L'indicateur de charge clignote en orange (ou rouge) lorsque le protecteur est activé.

e Chargez la batterie env. 2 heures, selon

la condition de puissance restante.

- L'indicateur de charge s'allume en vert lorsque la charge est terminée.

**REMARQUE :** Le chargeur de batterie, BC-162, possède une minuterie de charge. La minuterie arrête le processus de charge après 4 heures (environ).



# HAUT-PARLEUR-MICROPHONE EN OPTION 9

## ■ Descriptions du HM-165

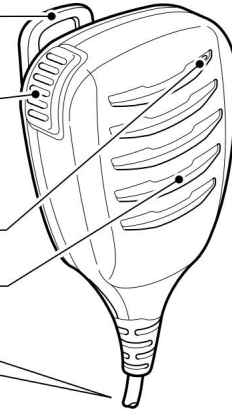
Pince type alligator  
Pour fixer le haut-parleur-micro.  
à votre chemise ou col, etc.

Commutateur PTT  
Transmet pendant la poussée.  
Reçoit lors de la sortie.

Microphone

Conférencier

Mettez l'émetteur-récepteur hors  
tension lors de la connexion du HM-165.



NE JAMAIS immerger le connecteur dans l'eau. Si le connecteur est mouillé, assurez-vous de le sécher AVANT de le fixer à l'émetteur-récepteur.

REMARQUE : Le microphone est situé en haut du microphone haut-parleur, comme illustré ci-dessus. Pour optimiser la lisibilité de votre signal transmis (voix), tenez le microphone env. 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) de votre bouche et parlez d'une voix normale.

REMARQUE : Lorsque le haut-parleur-microphone est connecté à l'émetteur-récepteur, la suppression du bruit ne fonctionne pas.

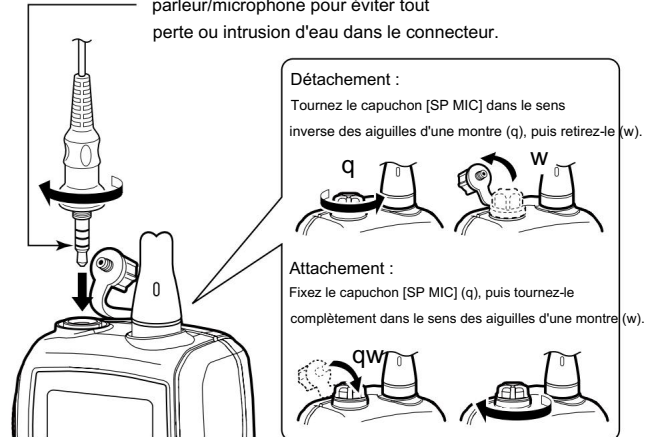
## ■ Pièce jointe

Coupez l'alimentation avant de connecter le haut-parleur-microphone.

Ensuite, insérez le connecteur haut-parleur-micro dans le [SP MIC] connecteur et vissez-le soigneusement, comme illustré ci-dessous. Veillez à ne pas fausser le filetage de la connexion.

IMPORTANT : GARDEZ le capuchon [SP MIC] de l'émetteur-récepteur attaché lorsque le microphone haut-parleur n'est pas utilisé. Si le couvercle n'est pas fixé, de l'eau pénétrera dans l'émetteur-récepteur. De plus, les bornes (broches) rouilleront ou l'émetteur-récepteur fonctionnera anormalement si le connecteur est mouillé.

ATTENTION : Fixez solidement le connecteur du haut-parleur/microphone pour éviter toute perte ou intrusion d'eau dans le connecteur.



# 10 DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	RÉF.
L'émetteur-récepteur ne tourne pas SUR.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batterie est épuisée.</li> <li>• La batterie n'est pas fixée correctement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rechargez la batterie.</li> <li>• Fixez correctement la batterie.</li> </ul>	p. 23 p. 3
Aucun son du haut-parleur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le niveau de squelch est trop élevé.</li> <li>• Le niveau du volume est trop bas.</li> <li>• L'enceinte a été exposée à l'eau.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez le niveau de squelch sur le niveau de seuil.</li> <li>• Ajustez le niveau audio à un niveau approprié.</li> <li>• Vidanger l'eau du haut-parleur.</li> </ul>	p. 12 p. 11 p. 13
La transmission est impossible ou la puissance élevée ne peut pas être sélectionnée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certains canaux sont destinés à une faible puissance ou à la réception uniquement.</li> <li>• La batterie est épuisée.</li> <li>• La batterie est surchargée.</li> <li>• La puissance de sortie est réglée sur faible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Changer de chaîne.</li> <li>• Rechargez la batterie.</li> <li>• Assurez-vous que la tension de la batterie est correcte.</li> <li>• Appuyez sur [Hi/Lo] pour sélectionner une puissance élevée.</li> </ul>	pages. 8, 9, 27 p. 23 — p. dix
Le canal affiché ne peut pas être modifié.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction de verrouillage est activée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez et maintenez enfoncé [Hi/Lo] pendant 1 seconde. haut. 13 annuler la fonction.</li> </ul>	
La numérisation ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les canaux « TAG » ne sont pas programmés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Définissez les canaux souhaités comme canal "TAG" nels.</li> </ul>	p. 15
Aucun bip n'émet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction de bip sonore est désactivée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez le bip sur ON (Fix Beep/User p. 18 Bip) en mode réglage.</li> </ul>	
Erreur de tension de batterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La tension de la batterie connectée est plus de 11 V.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que la tension de la batterie est correcte. —</li> </ul>	
La suppression du bruit ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le microphone secondaire est recouvert de quelque chose.</li> <li>• Un haut-parleur-micro externe en option téléphone est connecté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le microphone secondaire n'est pas couvert.</li> <li>• Déconnectez le microphone.</li> </ul>	p. 4 p. 25
La fonction de détection de bruit ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le sous-micro est recouvert de quelque chose.</li> <li>• Le silencieux est ouvert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le microphone secondaire n'est pas couvert.</li> <li>• Réglez le niveau de squelch au niveau souhaité.</li> </ul>	p. 4 p. 12



## LISTE DES CANAUX MARITIMES VHF 11

Numéro de canal				Fréquence (MHz)			
Etats-Unis	INT	CAN	Transmetteur	Recevoir	Etats-Unis	INT	CAN
	01	01	156.050	160.850			
01A			156.050	156.050			
	02	02	156.100	160.700			
	03	03	156.150	160.750			
03A			156.150	156.150			
	04		156.200	160.800			
	04A		156.200	156.200			
	05		156.250	160.850			
05A		05A	156.250	156.250			
06	06	06	156.300	156.300			
	07		156.350	160.950			
07A		07A	156.350	156.350			
08	08	08	156.400	156.400			
09	09	09	156.450	156.450			
10	10	10	156.500	156.500			
11	11	11	156.550	156.550			
12	12	12	156.600	156.600			
13*	13	13*	156.650	156.650			
14	14	14	156.700	156.700			
15*	15*	15*	156.750	156.750			
16	16	16	156.800	156.800			
17*	17	17*	156.850	156.850			
	18		156.900	161.500			
18A		18A	156.900	156.900			
	19		156.950	161.550			
19A		19A	156.950	156.950			
20	20	20*	157.000	161.600			
20A			157.000	157.000			

Numéro de canal				Fréquence (MHz)			
Etats-Unis	INT	CAN	Transmetteur	Recevoir	Etats-Unis	INT	CAN
	21	21	157.050	161.650			
21A		21A	157.050	157.050			
		21b	Rx seulement	161.650			
	22		157.100	161.700			
22A		22A	157.100	157.100			
	23	23	157.150	161.750			
23A			157.150	157.150			
24	24	24	157.200	161.800			
25	25	25	157.250	161.850			
		25b	Rx seulement	161.850			
26	26	26	157.300	161.900			
27	27	27	157.350	161.950			
28	28	28	157.400	162.000			
		28b	Rx seulement	162.000			
	60	60	156.025	160.625			
	61		156.075	160.675			
61A		61A	156.075	156.075			
	62		156.125	160.725			
	62A		156.125	156.125			
	63		156.175	160.775			
63A			156.175	156.175			
	64	64	156.225	160.825			
64A		64A	156.225	156.225			
	65		156.275	160.875			
65A	65A	65A	156.275	156.275			
	66		156.325	160.925			
66A	66A	66A*	156.325	156.325			
67*	67	67	156.375	156.375			

Numéro de canal				Fréquence (MHz)			
Etats-Unis	INT	CAN	Transmetteur	Recevoir	Etats-Unis	INT	CAN
68	68	68	156.425	156.425			
69	69	69	156.475	156.475			
70	70	70	RX seulement	156.525			
71	71	71	156.575	156.575			
72	72	72	156.625	156.625			
73	73	73	156.675	156.675			
74	74	74	156.725	156.725			
75*	75*	75*	156.775	156.775			
76*	76*	76*	156.825	156.825			
77*	77*	77*	156.875	156.875			
	78		156.925	161.525			
78A		78A	156.925	156.925			
	79		156.975	161.575			
79A		79A	156.975	156.975			
	80		157.025	161.625			
80A		80A	157.025	157.025			
	81		157.075	161.675			
81A		81A	157.075	157.075			
	82		157.125	161.725			
82A		82A	157.125	157.125			
	83	83	157.175	161.775			
83A		83A	157.175	157.175			
		83b	Rx seulement	161.775			
84	84	84	157.225	161.825			
84A			157.225	157.225			
85	85	85	157.275	161.875			
85A			157.275	157.275			
86	86	86	157.325	161.925			

Numéro de canal				Fréquence (MHz)			
Etats-Unis	INT	CAN	Transmetteur	Recevoir	Etats-Unis	INT	CAN
86A			157.325	157.325			
87	87	87	157.375	161.975			
87A			157.375	157.375			
88	88	88	157.425	162.025			
88A			157.425	157.425			

Canal WX	Fréquence (MHz)	
	Transmetteur	Recevoir
1	RX seulement	162.550
2	RX seulement	162.400
3	Réception uniquement	162.475
4	Réception uniquement	162.425
5	RX seulement	162.450
6	RX seulement	162.500
7	Réception uniquement	162.525
8	RX seulement	161.650
9	Réception uniquement	161.775
dix	Réception uniquement	163.275

\* Basse puissance uniquement.

REMARQUE : Les canaux simplex, 3, 21, 23, 61, 64, 81, 82 et 83 NE PEUVENT PAS être légalement utilisés par le grand public dans les eaux américaines.

# 12 SPÉCIFICATIONS ET OPTIONS

## 12 Spécifications

### GÉNÉRAL

- Couverture de fréquence : Transmettre 156,025–157,425 MHz  
Recevoir 156,050–163,275 MHz
- Mode : FM (16K0G3E)
- Espacement des canaux : 25 kHz
- Alimentation requise : BP-251 et BP-252 uniquement
- Consommation de courant (à 7,4 V CC) : TX (6 W/1 W) 1,5 A/0,7 A typique  
Max. audio 0,3 A typique (haut-parleur interne)  
0,2 A typique (haut-parleur externe)  
Économie d'énergie 10 mA typique \*

Stabilité de fréquence :  $\pm 10$  ppm • Plage de température

de fonctionnement :  $-20^{\circ}\text{C}$  à  $+60^{\circ}\text{C}$  ;  $-4^{\circ}\text{F}$  à  $+140^{\circ}\text{F}$

• Dimensions : 62 (L)  $\times$  139,5 (H)  $\times$  43 (P) mm

(projections non incluses) • Poids 27/16(L)  $\times$  5 1/2(H)  $\times$  1 1/16(P) pouces

(incl. BP-252, FA-SC58V et MB-109) : Environ. 295 g; 10,4 onces

### ÉMETTEUR

- Puissance de sortie (à 7,4 V DC) : 6 W (High) et 1 W (Low)
- Système de modulation • Modulation de fréquence à réactance variable

Déviat ion de fréquence maximum :  $\pm 5$  kHz

• Puissance du canal adjacent • 70 dB

Émissions non essentielles :  $-68$  dBc typique

### RÉCEPTEUR

• Système de réception : superhétérodyne à double conversion

• Sensibilité (12 dB SINAD) : 0,25  $\mu\text{V}$  typique

• Sensibilité du squelch : 0,35  $\mu\text{V}$  typique (au seuil)

• Intermodulation : 70 dB typique

• Réponse parasite : 70 dB typique

• Sélectivité canal adjacent : 70 dB typique

• Puissance de sortie audio (à 10 % de distorsion)

Haut-parleur interne : 0,70 W typique avec une charge de 16  $\Omega$

Haut-parleur externe : 0,35 W typique avec une charge de 8  $\Omega$

Toutes les spécifications indiquées sont sujettes à modification sans préavis ni obligation.

## Options

### D BOÎTIER ET BLOC-BATTERIE

• Boîtier de batterie BP-251

Boîtier de piles pour 5 piles alcalines AAA (LR03).

Niveau de puissance de sortie : 2 W

• Batterie au lithium-ion BP-252

Batterie Li-Ion 7,4 V/980 mAh.

### CHARGEURS

• Chargeur de bureau BC-173 + adaptateur secteur BC-147SA/BC-174E

Utilisé pour le chargement régulier de la batterie. Un adaptateur secteur est fourni avec le chargeur selon la version.

Temps de charge : env. 10 heures

• Chargeur de bureau BC-162 + adaptateur secteur BC-145\*

Utilisé pour charger rapidement la batterie.

Temps de charge : env. 2 heures.

\*Non fourni avec certaines versions.

### CLIPS DE CEINTURE EN D

• Clip de ceinture MB-109

Le même que celui fourni avec l'émetteur-récepteur.

### D AUTRES OPTIONS

• Haut-parleur-microphone HM-165

Microphone haut-parleur pleine taille comprenant une pince crocodile pour fixer le microphone à votre chemise, col, etc. Le HM-165 répond aux exigences IPX7 en matière de protection étanche.

Cependant, une fois qu'il est tombé, l'indice de protection IP ne peut pas être garanti en raison d'éventuels dommages à son boîtier ou au joint d'étanchéité.

• Antenne FA-SC58V

L'équipement optionnel Icom est conçu pour des performances optimales lorsqu'il est utilisé avec cet émetteur-récepteur. Nous ne sommes pas responsables de l'endommagement de l'émetteur-récepteur ou de tout accident causé lors de l'utilisation d'équipements en option non Icom.

## POUR RADIATEURS NON INTENTIONNELS DE CLASSE B

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes.  
sûrs :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

**Count on us!**

A-6710H-1EX

Imprimé au  
Japon © 2008 Icom Inc.

Imprimé sur du papier recyclé avec de l'encre de soja.

**Icom Inc.**

1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku, Osaka 547-0003, Japon